

**ENTENTE**

**INTERVENUE ENTRE,**

**D'UNE PART,**

**LE COMITÉ PATRONAL DE NÉGOCIATION  
POUR LES COMMISSIONS SCOLAIRES FRANCOPHONES  
(CPNCF)**

**ET,**

**D'AUTRE PART,**

**LA CENTRALE DES SYNDICATS DU QUÉBEC (CSQ) POUR LE COMPTE  
DES SYNDICATS DE PROFESSIONNELLES ET PROFESSIONNELS,  
REPRÉSENTÉE PAR SON AGENTE NÉGOCIATRICE,  
LA FÉDÉRATION DES PROFESSIONNELLES ET PROFESSIONNELS  
DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC (FPPE)**

**ET CE, SUIVANT LES DISPOSITIONS PRÉVUES À LA CLAUSE 9-4.03 DES  
DISPOSITIONS LIANT D'UNE PART, LE COMITÉ PATRONAL DE NÉGOCIATION POUR  
LES COMMISSIONS SCOLAIRES FRANCOPHONES (CPNCF) ET D'AUTRE PART, LA  
CENTRALE DES SYNDICATS DU QUÉBEC (CSQ) POUR LE COMPTE DES SYNDICATS  
DE PROFESSIONNELLES ET PROFESSIONNELS, REPRÉSENTÉE PAR SON AGENTE  
NÉGOCIATRICE, LA FÉDÉRATION DES PROFESSIONNELLES ET PROFESSIONNELS DE  
L'ÉDUCATION DU QUÉBEC (FPPE)  
EN APPLICATION DES DISPOSITIONS DE LA  
*LOI CONCERNANT LES CONDITIONS DE TRAVAIL DANS LE SECTEUR PUBLIC*  
(L.Q., 2005, CHAPITRE 43) 2005-2010;**

**OBJET : Remplacement de l'article 6-1.00 et du Chapitre 9-0.00**

**CONSIDÉRANT :**

les Dispositions liant d'une part, le Comité patronal de négociation pour les commissions scolaires francophones (CPNCF) et d'autre part, la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) pour le compte des syndicats de professionnelles et professionnels, représentée par son agente négociatrice, la Fédération des professionnelles et professionnels de l'éducation du Québec (FPPE) en application des dispositions de la *Loi concernant les conditions de travail dans le secteur public* (L.Q., 2005, chapitre 43) 2005-2010;

la conclusion des travaux menés en vertu de la lettre d'entente no 3 traitant du Comité pour la révision du Plan de classification du personnel professionnel des commissions scolaires francophones;

une volonté commune d'amender les Dispositions mentionnées plus haut pour notamment tenir compte des résultats de la révision du Plan de classification;

**LES PARTIES RECONNAISSENT QUE :**

toute consultation nécessaire, le cas échéant, à la modification du Plan de classification ou à l'ajout de nouveaux corps d'emplois a été complétée;

les échelles de traitement déterminées pour les nouveaux corps d'emplois et incluses dans l'amendement qui suit sont acceptées.

**EN CONSÉQUENCE DE CE QUI PRÉCÈDE,**

les Dispositions liant d'une part, le Comité patronal de négociation pour les commissions scolaires francophones (CPNCF) et d'autre part, la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) pour le compte des syndicats de professionnelles et professionnels, représentée par son agente négociatrice, la Fédération des professionnelles et professionnels de l'éducation du Québec (FPPE) en application des dispositions de la *Loi concernant les conditions de travail dans le secteur public* (L.Q., 2005, chapitre 43) 2005-2010,

sont modifiées suivant les dispositions prévues à la clause 9-4.03, et ce, comme suit.

**I- L'article 6-1.00 est remplacé par le suivant :****6-1.00 TAUX ET ÉCHELLES DE TRAITEMENT ANNUEL****6-1.01**

La commission paie à la professionnelle ou au professionnel, pour chaque jour rémunéré, un deux cent soixantième et neuf dixièmes (1/260,9) du traitement prévu ci-après pour sa classification et son classement, pour les périodes du :

- 16 décembre 2005 au 31 mars 2006 (1<sup>re</sup> colonne de taux des échelles);
- 1<sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007 (2<sup>e</sup> colonne de taux des échelles);
- 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008 (3<sup>e</sup> colonne de taux des échelles);
- 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009 (4<sup>e</sup> colonne de taux des échelles);
- et pour la période commençant le 1<sup>er</sup> avril 2009 (5<sup>e</sup> colonne de taux des échelles).

**Taux et échelles de traitement (35 heures)**

2102	Bibliothécaire
2105	Spécialiste en moyens et techniques d'enseignement
2107	Animatrice ou animateur de vie étudiante
2111	Travailleuse ou travailleur social
2114	Conseillère ou conseiller en information scolaire et professionnelle
2115	Diététiste ou nutritionniste
2118	Agente ou agent de la gestion financière
2119	Conseillère ou conseiller en communication
2121	Attachée ou attaché d'administration
2141	Animatrice ou animateur de vie spirituelle et d'engagement communautaire
2149	Agente ou agent de service social
2155	Conseillère ou conseiller en alimentation

Échelon	Taux jusqu'au 2006-03-31 (\$)	Taux 2006-04-01 au 2007-03-31 (\$)	Taux 2007-04-01 au 2008-03-31 (\$)	Taux 2008-04-01 au 2009-03-31 (\$)	Taux à compter du 2009-04-01 (\$)
1	33 931	34 610	35 302	36 008	36 728
2	35 063	35 764	36 479	37 209	37 953
3	36 279	37 005	37 745	38 500	39 270
4	37 538	38 289	39 055	39 836	40 633
5	38 845	39 622	40 414	41 222	42 046
6	40 193	40 997	41 817	42 653	43 506
7	41 583	42 415	43 263	44 128	45 011
8	43 793	44 669	45 562	46 473	47 402
9	45 357	46 264	47 189	48 133	49 096
10	47 001	47 941	48 900	49 878	50 876
11	48 684	49 658	50 651	51 664	52 697
12	50 465	51 474	52 503	53 553	54 624
13	52 321	53 367	54 434	55 523	56 633
14	54 242	55 327	56 434	57 563	58 714
15	56 237	57 362	58 509	59 679	60 873
16	57 621	58 773	59 948	61 147	62 370
17	59 037	60 218	61 422	62 650	63 903
18	62 475	63 725	65 000	66 300	67 626

- 2103**      **Conseillère ou conseiller en mesure et évaluation**  
**2106**      **Agente ou agent de réadaptation**  
**2116**      **Ergothérapeute**  
**2123**      **Orthopédagogue**  
**2150**      **Psychoéducatrice ou psychoéducateur**  
**2151**      **Agente ou agent de réadaptation fonctionnelle**

Échelon	Taux jusqu'au 2006-03-31 (\$)	Taux 2006-04-01 au 2007-03-31 (\$)	Taux 2007-04-01 au 2008-03-31 (\$)	Taux 2008-04-01 au 2009-03-31 (\$)	Taux à compter du 2009-04-01 (\$)
1	34 492	35 182	35 886	36 604	37 336
2	35 641	36 354	37 081	37 823	38 579
3	36 878	37 616	38 368	39 135	39 918
4	38 156	38 919	39 697	40 491	41 301
5	39 485	40 275	41 081	41 903	42 741
6	40 856	41 673	42 506	43 356	44 223
7	42 270	43 115	43 977	44 857	45 754
8	44 515	45 405	46 313	47 239	48 184
9	46 105	47 027	47 968	48 927	49 906
10	47 776	48 732	49 707	50 701	51 715
11	49 486	50 476	51 486	52 516	53 566
12	51 297	52 323	53 369	54 436	55 525
13	53 185	54 249	55 334	56 441	57 570
14	55 136	56 239	57 364	58 511	59 681
15	57 165	58 308	59 474	60 663	61 876
16	58 571	59 742	60 937	62 156	63 399
17	60 011	61 211	62 435	63 684	64 958
18	63 506	64 776	66 072	67 393	68 741

**2147 Conseillère ou conseiller à l'éducation préscolaire**

Échelon	Taux jusqu'au 2006-03-31 (\$)	Taux 2006-04-01 au 2007-03-31 (\$)	Taux 2007-04-01 au 2008-03-31 (\$)	Taux 2008-04-01 au 2009-03-31 (\$)	Taux à compter du 2009-04-01 (\$)
1	34 489	35 179	35 883	36 601	37 333
2	35 635	36 348	37 075	37 817	38 573
3	36 878	37 616	38 368	39 135	39 918
4	38 157	38 920	39 698	40 492	41 302
5	39 478	40 268	41 073	41 894	42 732
6	40 856	41 673	42 506	43 356	44 223
7	42 273	43 118	43 980	44 860	45 757
8	44 524	45 414	46 322	47 248	48 193
9	46 097	47 019	47 959	48 918	49 896
10	47 786	48 742	49 717	50 711	51 725
11	49 492	50 482	51 492	52 522	53 572
12	51 298	52 324	53 370	54 437	55 526
13	53 182	54 246	55 331	56 438	57 567
14	55 141	56 244	57 369	58 516	59 686
15	57 160	58 303	59 469	60 658	61 871
16	58 577	59 749	60 944	62 163	63 406
17	60 013	61 213	62 437	63 686	64 960
18	63 507	64 777	66 073	67 394	68 742

**2112 Orthophoniste ou audiologiste****2120 Analyste****2152 Agente ou agent de correction du langage et de l'audition**

Échelon	Taux jusqu'au 2006-03-31 (\$)	Taux 2006-04-01 au 2007-03-31 (\$)	Taux 2007-04-01 au 2008-03-31 (\$)	Taux 2008-04-01 au 2009-03-31 (\$)	Taux à compter du 2009-04-01 (\$)
1	35 126	35 829	36 546	37 277	38 023
2	36 417	37 145	37 888	38 646	39 419
3	37 768	38 523	39 293	40 079	40 881
4	39 201	39 985	40 785	41 601	42 433
5	40 661	41 474	42 303	43 149	44 012
6	42 168	43 011	43 871	44 748	45 643
7	43 789	44 665	45 558	46 469	47 398
8	46 241	47 166	48 109	49 071	50 052
9	48 004	48 964	49 943	50 942	51 961
10	49 845	50 842	51 859	52 896	53 954
11	51 762	52 797	53 853	54 930	56 029
12	53 747	54 822	55 918	57 036	58 177
13	55 825	56 942	58 081	59 243	60 428
14	57 995	59 155	60 338	61 545	62 776
15	60 285	61 491	62 721	63 975	65 255
16	61 769	63 004	64 264	65 549	66 860
17	63 286	64 552	65 843	67 160	68 503
18	64 870	66 167	67 490	68 840	70 217

2104	Conseillère ou conseiller pédagogique
2109	Conseillère ou conseiller d'orientation
2113	Psychologue
2122	Ingénieure ou ingénieur
2142	Conseillère ou conseiller en éducation spirituelle, religieuse et morale
2143	Agente ou agent de développement
2148	Architecte
2153	Conseillère ou conseiller en formation scolaire
2154	Conseillère ou conseiller en rééducation

Échelon	Taux jusqu'au 2006-03-31 (\$)	Taux 2006-04-01 au 2007-03-31 (\$)	Taux 2007-04-01 au 2008-03-31 (\$)	Taux 2008-04-01 au 2009-03-31 (\$)	Taux à compter du 2009-04-01 (\$)
1	34 510	35 200	35 904	36 622	37 354
2	35 823	36 539	37 270	38 015	38 775
3	37 187	37 931	38 690	39 464	40 253
4	38 605	39 377	40 165	40 968	41 787
5	40 075	40 877	41 695	42 529	43 380
6	41 617	42 449	43 298	44 164	45 047
7	43 250	44 115	44 997	45 897	46 815
8	46 157	47 080	48 022	48 982	49 962
9	47 981	48 941	49 920	50 918	51 936
10	49 878	50 876	51 894	52 932	53 991
11	51 869	52 906	53 964	55 043	56 144
12	53 944	55 023	56 123	57 245	58 390
13	56 145	57 268	58 413	59 581	60 773
14	58 405	59 573	60 764	61 979	63 219
15	60 801	62 017	63 257	64 522	65 812
16	62 297	63 543	64 814	66 110	67 432
17	63 830	65 107	66 409	67 737	69 092
18	65 425	66 734	68 069	69 430	70 819

2144	Avocate ou avocat
2145	Notaire

Échelon	Taux jusqu'au 2006-03-31 (\$)	Taux 2006-04-01 au 2007-03-31 (\$)	Taux 2007-04-01 au 2008-03-31 (\$)	Taux 2008-04-01 au 2009-03-31 (\$)	Taux à compter du 2009-04-01 (\$)
1	36 124	36 846	37 583	38 335	39 102
2	37 551	38 302	39 068	39 849	40 646
3	39 053	39 834	40 631	41 444	42 273
4	40 648	41 461	42 290	43 136	43 999
5	42 278	43 124	43 986	44 866	45 763
6	44 009	44 889	45 787	46 703	47 637
7	45 812	46 728	47 663	48 616	49 588
8	48 578	49 550	50 541	51 552	52 583
9	50 404	51 412	52 440	53 489	54 559
10	52 303	53 349	54 416	55 504	56 614
11	54 276	55 362	56 469	57 598	58 750
12	56 342	57 469	58 618	59 790	60 986
13	58 492	59 662	60 855	62 072	63 313
14	60 756	61 971	63 210	64 474	65 763
15	62 138	63 381	64 649	65 942	67 261
16	63 664	64 937	66 236	67 561	68 912
17	65 232	66 537	67 868	69 225	70 610
18	68 999	70 379	71 787	73 223	74 687

II- Le chapitre 9-0.00 est remplacé par le suivant :

## CHAPITRE 9-0.00 GRIEFS, ARBITRAGE ET MÉSENTENTES

### 9-1.00 DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET PROCÉDURE DE RÈGLEMENT DES GRIEFS

#### Section 1 Dispositions générales

##### 9-1.01

Les délais prévus au présent chapitre pour formuler un grief et le soumettre à l'arbitrage sont de rigueur à moins d'une entente écrite entre la commission et le syndicat pour les prolonger.

La commission et le syndicat peuvent s'entendre par écrit à l'effet de ne pas se conformer aux délais prévus à la section 2 de l'article 9-1.00 lorsque le grief a déjà fait l'objet de discussion entre les parties.

##### 9-1.02

Aux fins de la soumission d'un grief, le syndicat ou la professionnelle ou le professionnel transmet un avis selon le formulaire ci-dessous.

### FORMULAIRE DE GRIEF

Grief			
Numéro du grief du syndicat		<input type="radio"/> Interprétation <input type="radio"/> Classification	
Syndicat	Nom : _____ Adresse : _____ Tél. : _____	Employeur	Nom : _____ Adresse : _____ Tél. : _____
Mode d'arbitrage <sup>1</sup>	_____	Type de grief <sup>2</sup>	_____
Nature du grief <sup>3</sup>	_____	Nature du grief 2	_____
Nombre de plaignant(s)	_____		
Plaignant(s)			Clause(s)
Nom	Prénom	Plaignant principal	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
Les faits à l'origine du grief, correctif(s) requis, remarques, compensation réclamée (s'il y a lieu), etc.			
<div style="border: 1px solid black; height: 100px;"></div>			

##### 9-1.03

Pour soumettre un avis d'arbitrage, le syndicat utilise le formulaire informatique du Greffe de l'éducation.

<sup>1</sup> Arbitrage régulier (clause 9-2.01) ou arbitrage accéléré (clause 9-2.30)

<sup>2</sup> Individuel, collectif ou syndical

<sup>3</sup> Exemples : abolition de poste, absence, priorité d'emploi, etc.

Toutefois, la professionnelle ou le professionnel concerné, qui désire soumettre un avis d'arbitrage dans le cadre de l'application de la clause 5-5.02, 5-9.05 ou 5-16.08, doit donner un avis écrit à cet effet à la commission, à l'arbitre en chef et au syndicat. Cet avis doit contenir une copie du grief et être transmis par poste certifiée, par lettre recommandée ou par télécopieur.

#### **9-1.04**

La date d'envoi apparaissant sur le formulaire informatique constitue une preuve à sa face même aux fins du calcul des délais prévus à l'article 9-2.00.

La date du récépissé constatant le dépôt à la poste des documents expédiés par courrier recommandé ou du récépissé constatant la réception des documents expédiés par poste certifiée ou par télécopieur constitue une preuve à sa face même aux fins du calcul des délais prévus aux articles 9-1.00 et 9-2.00.

#### **9-1.05**

Les coordonnées du Greffe de l'éducation sont :

Greffe des tribunaux d'arbitrage du secteur de l'éducation  
Édifice Lomer-Gouin  
575, rue Saint-Amable, suite 2.02  
Québec (Québec) G1R 5Y8

Télécopieur : (418) 646-6848

#### **9-1.06**

Une erreur technique dans la formulation d'un grief n'en affecte pas la validité. De même, une erreur de forme dans l'écrit qui contient la réponse au grief ne peut être invoquée contre la commission.

### **Section 2 Procédure de règlement des griefs**

#### **9-1.07**

Toute professionnelle ou tout professionnel accompagné ou non de sa déléguée ou de son délégué syndical peut, si elle ou il le désire, avant de soumettre un grief, tenter de régler son problème auprès de l'autorité désignée par la commission.

#### **9-1.08**

En vue de régler, dans le plus bref délai possible, tout grief pouvant survenir pendant la durée de la présente convention, la commission et le syndicat conviennent de se conformer à la procédure prévue dans cette section.

#### **9-1.09**

Un grief est soumis à la commission par la professionnelle ou le professionnel ou par le syndicat en son nom ou au leur.

L'avis de grief doit être transmis par poste certifiée, par lettre recommandée ou par télécopieur, ou autrement remis à l'autorité désignée par la commission, dans les quatre-vingt-dix (90) jours de la date de l'événement qui a donné naissance au grief.

#### **9-1.10**

L'avis de grief doit contenir un exposé des faits à l'origine du grief, le nom de la professionnelle, du professionnel ou des professionnelles ou professionnels concernés, le cas échéant. À titre indicatif, l'avis de grief doit indiquer les clauses de la convention sur lesquelles le grief se fonde et, sans préjudice, le ou les correctifs recherchés.

Dans le cas d'un grief de classification ou d'un grief de classement, l'avis de grief doit indiquer le corps d'emplois ou l'échelon recherché, selon le cas, et ce, sans préjudice.

**9-1.11**

La formulation du grief peut, postérieurement à sa soumission, être amendée, mais à la condition que l'amendement n'ait pas pour effet d'en changer l'objet.

**9-1.12**

Dans les quinze (15) jours suivant la réception de l'avis de grief, la représentante ou le représentant syndical, accompagné de la plaignante ou du plaignant le cas échéant et si cette dernière ou ce dernier le désire, rencontre l'autorité désignée par la commission et tente avec celle-ci de trouver une solution.

**9-1.13**

Dans les vingt-cinq (25) jours du dépôt à la poste ou de la remise de l'avis de grief, l'autorité désignée par la commission fournit au syndicat une décision écrite et, le cas échéant, en transmet une copie à la professionnelle, au professionnel ou aux professionnelles ou professionnels concernés.

**9-1.14**

Si la rencontre prévue à la clause 9-1.12 n'a pas eu lieu dans les délais prescrits, ou si la décision prévue à la clause 9-1.13 est estimée inadéquate ou ne lui est pas parvenue dans les délais prescrits, le syndicat peut soumettre le grief à l'arbitrage selon la procédure prévue à l'article 9-2.00.

**9-2.00 ARBITRAGE****Section 1 Procédure régulière d'arbitrage****9-2.01**

Le syndicat qui désire soumettre un grief à la procédure régulière d'arbitrage doit, dans les quarante-cinq (45) jours suivant l'expiration du délai prévu à la clause 9-1.13, donner un avis à cet effet à la commission et à l'arbitre en chef, et ce, en utilisant le formulaire informatique du Greffe des tribunaux d'arbitrage du secteur de l'éducation. L'avis de grief doit y être reproduit.

Toutefois, malgré la clause 9-1.14 et l'alinéa précédent, le syndicat peut inscrire son grief à l'arbitrage dès qu'il a déposé l'avis de grief à la poste ou qu'il l'a autrement remis à l'autorité désignée par la commission.

**9-2.02**

Une fois l'avis d'arbitrage enregistré, le greffe envoie immédiatement un accusé de réception au syndicat, à la commission, à la Fédération, au Ministère, à la FPPE et à la Centrale.

**9-2.03**

Malgré les dispositions de la clause 9-2.01, le délai pour soumettre à l'arbitrage un grief contestant la mise en disponibilité de toute professionnelle ou tout professionnel à temps plein est prolongé jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre.

Malgré les dispositions de la clause 5-5.02, ce délai s'applique également pour soumettre directement à l'arbitrage un grief contestant le non-renouvellement pour surplus de personnel, et ce, dans la mesure où la commission et le syndicat se sont entendus à cet effet.

**9-2.04**

Pour la durée de la présente convention, tout grief soumis à l'arbitrage est décidé par une ou un arbitre choisi parmi les personnes suivantes :

- a) Jean-Guy Ménard, arbitre en chef;
- b) Beaulieu, Francine; Gauvin, Jean;  
Bhérier, Jacques; Ladouceur, André;  
Blouin, Rodrigue; Lalande, Serge;  
Brault, Serge; Morency, Jean-M.;  
Charlebois, Paul; Morin, Fernand;

Choquette, Robert;	Morin, Marcel;
Doyon, Louise;	Nadeau, Denis;
Faucher, Nathalie;	Poulin, Marc;
Ferland, Gilles;	Ross, Claudette;
Flynn, Maureen;	Roy, Jean-Guy;
Fortier, Diane;	Tousignant, Lyse;
Fortier, François G.;	Tremblay, Denis;
Frumkin, Harvey;	Villagi, Jean-Pierre.
Gagnon, Denis;	

c) les personnes suivantes agissant comme arbitre jusqu'au 30 mars 2010 :

Doré, Jacques;  
L'Heureux, Joëlle;  
Thellend, Paul-Émile.

d) toute autre personne nommée par la Centrale, la Fédération et le Ministère pour agir à ce titre.

#### **9-2.05**

Toutefois, le grief soumis à l'arbitrage doit être décidé par une ou un arbitre dont le nom apparaît à la clause précédente assisté de deux (2) assesseures ou assesseurs si, au moment de la fixation du grief au rôle mensuel d'arbitrage ou dans les quinze (15) jours qui suivent, la représentante ou le représentant de la Centrale le demande, ou si la représentante ou le représentant de la Fédération et celle ou celui du Ministère le demandent conjointement.

De plus, les personnes dont le nom apparaît au sous-paragraphe c) de la clause précédente sont aussi assistées de deux assesseures ou assesseurs lors des deux premiers arbitrages de nature différente qui leur sont confiés, à moins d'une entente à l'effet contraire entre les parties à l'échelle nationale au moment de l'établissement du rôle mensuel d'arbitrage prévu à la clause 9-2.09.

#### **9-2.06**

Toute ou tout arbitre nommé en vertu de cet article est habilité à agir en tant qu'arbitre qui décide, conformément aux dispositions des conventions 1983-1985, 1986-1988, 1989-1995, 1995-1998 et 2000-2003, d'un grief juridiquement né en vertu des dispositions de ces conventions. Les dispositions qui précèdent n'ont pas pour effet d'enlever la juridiction à d'autres arbitres quant aux griefs qui leur ont été déferés par l'arbitre en chef avant la date d'entrée en vigueur de la présente convention.

Aux fins de l'application de l'alinéa précédent, tout grief juridiquement né avant la fin des effets de la convention 2000-2003 et soumis à l'arbitrage après la fin de ses effets mais à l'intérieur des délais qui y sont prévus est réputé valablement soumis à l'arbitrage. À cet effet, la commission, la Fédération et le Ministère renoncent à soulever l'objection de la non-arbitrabilité appuyée sur la non-existence de conditions de travail après la fin des effets de la convention.

#### **9-2.07**

En cas d'un arbitrage avec assesseures ou assesseurs, chaque partie au grief désigne son assesseure ou assesseur et en fait part au greffe dans les trente (30) jours de la fixation de la cause au rôle d'arbitrage.

Toute assesseure ou tout assesseur patronal ou syndical ainsi nommé est réputé habile à siéger, quelles que soient ses activités passées ou présentes, ses intérêts dans le litige ou ses fonctions au syndicat, à la commission ou ailleurs.

#### **9-2.08**

Dès sa nomination, l'arbitre en chef, avant d'agir, prête serment ou s'engage sur l'honneur, devant une ou un juge de la Cour supérieure, à remplir ses fonctions selon la loi, les dispositions de la présente convention, l'équité et la bonne conscience.

Dès sa nomination, chaque arbitre prête serment ou s'engage sur l'honneur, devant l'arbitre en chef, pour la durée de la présente convention, à rendre sentence selon la loi, les dispositions de la convention, l'équité et la bonne conscience. Le cas échéant, l'arbitre reçoit au début de chaque arbitrage les serments ou les engagements sur l'honneur des deux (2) assesseures ou assesseurs nommés pour l'assister à l'effet de remplir leur fonction selon la loi, les dispositions de la convention, l'équité et la bonne conscience.

#### 9-2.09

L'arbitre en chef ou, en son absence, la greffière ou le greffier en chef, sous l'autorité de l'arbitre en chef :

- a) établit le rôle mensuel d'arbitrage en présence des représentantes ou représentants des parties à l'échelle nationale;
- b) nomme une ou un arbitre, choisi parmi les noms inscrits sur les listes reproduites à la clause 9-2.03;
- c) fixe l'heure, la date et le lieu de la première séance d'arbitrage;
- d) indique, pour chaque grief, la procédure d'arbitrage retenue.

Le greffe en avise les arbitres, les assesseures ou assesseurs, les parties concernées, la Fédération, le Ministère, la FPPE et la Centrale.

#### 9-2.10

L'arbitre fixe l'heure, la date et le lieu de la ou des séances additionnelles, le cas échéant, et en informe le greffe, lequel en avise les assesseures ou assesseurs, les parties concernées, la Fédération, le Ministère, la FPPE et la Centrale. L'arbitre fixe également l'heure, la date et le lieu des séances de délibéré et en avise les assesseures ou assesseurs.

Pour faciliter le déroulement des auditions, les procureures ou procureurs se communiquent entre elles ou eux, et font connaître à l'arbitre, la nature du ou des moyens préliminaires qu'elles ou ils entendent soulever et ce, une (1) semaine avant la tenue de l'audition.

Toute séance d'audition est fixée à 9h30; les procureures ou procureurs, les assesseures ou assesseurs, le cas échéant, et l'arbitre doivent utiliser la première demi-heure pour une conférence préparatoire privée.

Cette conférence préparatoire a pour objet :

- d'améliorer le processus d'arbitrage, de mieux utiliser le temps de disponibilité qu'on y consacre et d'accélérer le déroulement de l'audition;
- de permettre aux parties de déclarer, si cela n'est pas déjà fait, les moyens de défense en droit autres que les moyens préliminaires qu'elles veulent plaider;
- de cerner le litige et de définir les questions à débattre en cours d'audition;
- d'assurer l'échange entre les parties de toute preuve documentaire;
- de planifier le déroulement de la preuve qu'on souhaite présenter en cours d'audition;
- d'examiner la possibilité d'admettre certains faits;
- d'analyser toute autre question pouvant simplifier ou accélérer le déroulement de l'audition.

#### 9-2.11

L'arbitre ou l'assesseure ou l'assesseur est remplacé suivant la procédure établie pour sa nomination originale.

**9-2.12**

Si une assesseure ou un assesseur n'est pas désigné conformément à la procédure de nomination originale ou si la charge d'assesseure ou d'assesseur n'est pas attribuée avant la date fixée pour l'audition, l'arbitre en nomme une ou un d'office le jour de l'audition.

**9-2.13**

L'arbitre procède en toute diligence à l'instruction du grief selon la procédure et le mode de preuve qu'elle ou il juge appropriés. Elle ou il s'assure aussi du respect des règles de fonctionnement du greffe.

**9-2.14**

En tout temps avant la première séance du délibéré ou dans les quinze (15) jours qui suivent la fin de l'audition s'il s'agit d'un grief entendu par une ou un arbitre unique, la Fédération, le Ministère et la Centrale peuvent individuellement ou collectivement intervenir et faire à l'arbitre toutes les représentations qu'ils jugent appropriées ou pertinentes.

Cependant, si une de ces parties désire intervenir, elle doit aviser les autres parties de son intention et de l'objet de son intervention.

**9-2.15**

Les séances d'arbitrage sont publiques. Toutefois, l'arbitre peut, de sa propre initiative ou à la demande de l'une des parties, ordonner le huis clos.

**9-2.16**

L'arbitre peut délibérer en l'absence d'une assesseure ou d'un assesseur à la condition de l'avoir avisé conformément à la clause 9-2.10 au moins sept (7) jours à l'avance.

**9-2.17**

Sauf dans le cas de la production de notes écrites sur laquelle la commission et le syndicat peuvent s'entendre pour prolonger le délai, l'arbitre doit rendre sa décision dans les quarante-cinq (45) jours de la fin de l'audition. Toutefois, cette décision n'est pas nulle pour la seule raison qu'elle est rendue après l'expiration des délais.

L'arbitre en chef ne peut confier un grief à une ou un arbitre qui n'a pas rendu une décision dans le délai imparti et tant que celle-ci n'est pas rendue. Toutefois, cela ne s'applique pas dans le cas d'une ou d'un arbitre qui a déposé dans ce même délai le projet de décision et si aucun autre délibéré additionnel n'a été demandé par une assesseure ou un assesseur.

**9-2.18**

La décision arbitrale est motivée et signée par l'arbitre.

Toute assesseure ou tout assesseur peut faire un rapport distinct qui est joint à la décision.

L'arbitre dépose l'original signé de la décision arbitrale au greffe et, en même temps, en expédie une copie aux deux (2) assesseures ou assesseurs s'il y en a.

Le greffe, sous la responsabilité de l'arbitre en chef, transmet une copie de la décision aux parties concernées, à la Fédération, au Ministère, à la FPPE et à la Centrale, et en dépose deux (2) copies conformes à l'un des bureaux de la Commission des relations du travail.

**9-2.19**

En tout temps avant sa sentence finale, une ou un arbitre peut rendre toute décision intérimaire ou interlocutoire qu'elle ou il croit juste et utile.

La sentence arbitrale est finale, exécutoire et lie les parties.

Lorsque la sentence accorde un délai pour l'exécution d'une obligation, ce délai débute le jour de l'expédition de la sentence par le greffe à moins que l'arbitre en décide autrement dans le dispositif de la sentence.

**9-2.20**

L'arbitre ne peut, par sa sentence à l'égard d'un grief, modifier, soustraire ou ajouter à la présente convention.

**9-2.21**

L'arbitre appelé à juger du bien-fondé d'un grief a l'autorité pour le maintenir ou le rejeter en totalité ou en partie et établir la compensation qu'elle ou il juge équitable pour la perte subie par la professionnelle ou le professionnel à cause de l'interprétation ou de l'application erronée par la commission de la convention.

L'arbitre saisi d'un grief en contestation du congédiement d'une professionnelle ou d'un professionnel peut annuler la décision de la commission si la procédure prescrite n'a pas été suivie ou si les motifs de congédiement ne sont pas fondés ou ne constituent pas une raison suffisante, ordonner la réintégration dans ses fonctions de la professionnelle ou du professionnel concerné et déterminer, s'il y a lieu, le montant de la compensation auquel elle ou il a droit. L'arbitre peut également y substituer la décision qui lui paraît juste et raisonnable, compte tenu de toutes les circonstances de l'affaire.

L'arbitre saisi d'un grief en contestation du non-renouvellement d'une professionnelle ou d'un professionnel régulier peut annuler la décision de la commission si la procédure prescrite n'a pas été suivie ou si les motifs du non-renouvellement ne sont pas fondés ou ne constituent pas une raison suffisante, ordonner la réintégration dans ses fonctions de la professionnelle ou du professionnel concerné et déterminer, s'il y a lieu, la compensation à laquelle elle ou il a droit.

Le premier alinéa de cette clause s'applique au grief de non-renouvellement pour surplus d'une professionnelle ou d'un professionnel régulier si la procédure prescrite à la section 1 de l'article 5-5.00 a été intégralement suivie et si la seule raison invoquée par la commission au soutien du non-renouvellement est le surplus de personnel. Dans ce cas, la juridiction de l'arbitre comprend le pouvoir d'ordonner la réintégration dans ses fonctions de la professionnelle ou du professionnel.

**9-2.22**

L'arbitre en chef choisit la greffière ou le greffier en chef.

**9-2.23**

Les honoraires et les frais de l'arbitre de grief sont assumés par la partie qui a soumis le grief si celui-ci est rejeté, par la partie à qui le grief a été soumis si celui-ci est accueilli ou par la partie qui se désiste du grief.

Dans le cas où le grief est accueilli en partie, l'arbitre détermine la proportion des honoraires et des frais que doit assumer chacune des parties.

En cas de règlement du grief, les honoraires et les frais de l'arbitre sont assumés à parts égales.

Malgré ce qui précède, pour les griefs soumis à la commission avant le 16 décembre 2005, ainsi que pour les griefs de congédiement soumis avant ou après le 16 décembre 2005, les honoraires et les frais de l'arbitre sont à la charge du Ministère.

**9-2.24**

Dans tous les cas, la partie qui demande une remise d'audition assume les honoraires et les frais occasionnés par cette remise; si la demande est conjointe, ceux-ci sont partagés à parts égales.

Toutefois, à cet égard, les honoraires et les frais de l'arbitre sont assumés suivant les règles applicables avant le 16 décembre 2005 dans le cas d'un grief soumis avant cette date.

**9-2.25**

Les frais du greffe sont à la charge du Ministère.

**9-2.26**

Les séances d'audition et de délibéré se tiennent dans des locaux fournis sans frais de location.

**9-2.27**

Les assesseuses ou assesseurs sont rémunérés et leurs dépenses sont remboursées par la partie qu'elles ou ils représentent.

**9-2.28**

Si une partie exige les services d'une ou d'un sténographe officiel, les frais et honoraires sont à la charge de la partie qui les a exigés.

S'il y a traduction des notes sténographiques officielles, une copie est transmise sans frais à l'arbitre par la ou le sténographe et, s'il y en a, aux assesseuses ou assesseurs avant le début du délibéré.

**9-2.29**

L'arbitre communique ou autrement signifie tout ordre ou document émanant d'elle ou de lui ou des parties en cause. À la demande d'une partie, l'arbitre peut assigner une ou un témoin conformément à l'article 100.6 du *Code du travail* (L.R.Q., c. C-27).

**Section 2 Procédure d'arbitrage accéléré****9-2.30**

Tout grief peut être déféré à la procédure d'arbitrage accéléré si la commission et le syndicat s'entendent explicitement pour qu'il en soit ainsi. Dans ce cas, un avis constatant l'entente, signé conjointement par les représentantes ou représentants autorisés des parties, est expédié au greffe.

À défaut par l'une des parties de signer l'avis conjoint prévu ci-dessus, la commission et le syndicat font parvenir un avis écrit distinct au greffe pour signifier leur entente, avec copie conforme à l'autre partie. Dans ce cas, les deux (2) avis doivent être reçus au greffe au moins sept (7) jours avant la fixation du grief au rôle d'arbitrage.

**9-2.31**

L'arbitre est nommé par le greffe; il mène l'enquête, interroge les parties et les témoins qui ont été annoncés auparavant à l'autre partie et peut, avec l'accord des parties, tenter de les concilier.

**9-2.32**

Seul une ou un employé de la commission et une ou un employé, ou une ou un élu du syndicat ou une ou un employé de la FPPE peuvent représenter les parties; elles peuvent cependant, après l'avoir annoncé d'avance à l'autre partie, s'adjoindre une ou un conseiller.

**9-2.33**

Généralement, l'audition d'une cause dure environ une (1) heure.

**9-2.34**

La décision arbitrale doit contenir une description sommaire du litige et un exposé sommaire d'environ deux (2) pages des motifs au soutien de sa conclusion. Elle ne peut être citée ou utilisée par quiconque à l'égard de l'arbitrage de tout autre grief, à moins que ce grief ne porte sur un litige identique entre la même commission et le même syndicat et portant sur les mêmes faits et clauses.

L'arbitre rend sa décision et en fait parvenir une copie aux parties dans un délai maximum de cinq (5) jours ouvrables de l'audition. Il en dépose également l'original signé au greffe.

**9-2.35**

Les dispositions des articles 9-1.00 et 9-2.00 s'appliquent, en les adaptant, à la procédure d'arbitrage accéléré à l'exception des clauses 9-2.07, 9-2.12, 9-2.16, du premier alinéa de la clause 9-2.17, des deuxième et troisième alinéas de la clause 9-2.18, du premier alinéa de la clause 9-2.19, et des clauses 9-2.23, 9-2.24, 9-2.27 et 9-2.28.

**9-3.00 MÉDIATION PRÉARBITRALE****9-3.01**

La commission et le syndicat peuvent s'entendre pour procéder à une médiation préarbitrale de certains griefs. À cet effet, les parties expédient au greffe un avis conjoint en précisant, le cas échéant, le nom de la médiatrice ou du médiateur qu'elles ont choisi dans la liste des arbitres prévue à la clause 9-2.04.

**9-3.02**

La médiatrice ou le médiateur tente d'amener les parties à un règlement. Si cela arrive, la médiatrice ou le médiateur en prend acte, le consigne par écrit et en dépose une copie au greffe. Ce règlement lie les parties.

**9-3.03**

Le greffe en dépose deux (2) copies conformes à l'un des bureaux de la Commission des relations du travail.

**9-3.04**

Cette procédure s'applique pour tout groupe de griefs convenu entre la commission et le syndicat.

**9-3.05**

À défaut d'un règlement de tous les griefs compris dans la procédure de médiation préarbitrale, les griefs non réglés sont traités selon l'une des procédures d'arbitrage prévues à l'article 9-2.00.

**9-3.06**

La médiatrice ou le médiateur ne peut agir à titre d'arbitre dans la poursuite de l'arbitrage des griefs qui n'ont pas fait l'objet d'un règlement à l'étape de la médiation préarbitrale, à moins que les parties n'en aient convenu autrement, par écrit, avant le début de la médiation.

**9-3.07**

Les honoraires et frais de l'arbitre qui reçoit le mandat d'agir à titre de médiatrice ou médiateur sont assumés à parts égales par les parties.

**9-4.00 MÉSENTENTES****9-4.01**

La commission et le syndicat conviennent de se rencontrer de temps à autre à la demande de l'une des parties pour chercher des solutions aux mécontentes.

À cet effet, l'une des parties peut requérir la tenue d'une rencontre dans les quinze (15) jours de la réception de sa demande.

**9-4.02**

Les solutions adoptées entre les parties locales ne peuvent en aucun temps avoir pour effet d'ajouter, de soustraire ou de modifier une ou plusieurs dispositions de la présente convention.

**9-4.03**

Le Comité patronal et la Centrale conviennent de se rencontrer de temps à autre pour discuter de toute question relative aux conditions de travail des professionnelles et professionnels des commissions en vue d'adopter les solutions appropriées. À cet effet, l'une des parties à l'échelle nationale peut requérir la tenue d'une rencontre dans les quinze (15) jours de la réception de sa demande.

Toute solution acceptée par les deux (2) parties peut avoir pour effet d'ajouter, de soustraire ou de modifier une ou plusieurs dispositions de la présente convention.

Cependant, toute solution ainsi acceptée n'est applicable qu'avec le consentement écrit de la commission et du syndicat.

**9-4.04**

Les dispositions du présent article ne doivent pas être interprétées comme constituant un différend au sens du *Code du travail* (L.R.Q., c. C-27).

**9-4.05**

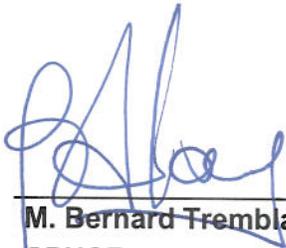
Si l'une des dispositions de la présente convention devait être jugée discriminatoire par un tribunal supérieur, soit la Cour supérieure, la Cour d'appel ou la Cour suprême, les parties à l'échelle nationale conviennent de se rencontrer dans le cadre de la clause 9-4.03

- III- **La lettre d'entente numéro 3 concernant le *Comité pour la révision du Plan de classification du personnel professionnel des commissions scolaires francophones* est biffée.**

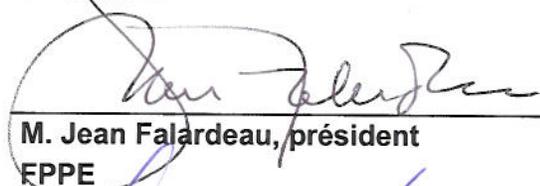
EN FOI DE QUOI, les parties à la présente ont signé à Québec cette entente entre, d'une part, le Comité patronal de négociation pour les commissions scolaires francophones et, d'autre part, la Centrale des syndicats du Québec et la Fédération des professionnelles et professionnels de l'Éducation du Québec, ce 26<sup>e</sup> jour du mois de octobre 2006.

**POUR LES COMMISSIONS SCOLAIRES FRANCOPHONES**

**POUR LES SYNDICATS AFFILIÉS À LA CENTRALE DES SYNDICATS DU QUÉBEC ET À LA FÉDÉRATION DES PROFESSIONNELLES ET PROFESSIONNELS DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC À TITRE DE GROUPEMENT D'ASSOCIATIONS DE SALARIÉS**



M. Bernard Tremblay, président  
CPNCF



M. Jean Falardeau, président  
FPPE



M. Alain Lavoie, vice-président  
CPNCF



M<sup>me</sup> Diane Benoit, vice-présidente  
FPPE



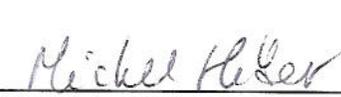
M. Robert Hardy, porte-parole  
MELS



M. Patrice Lemay, vice-président  
FPPE



M<sup>me</sup> Brigitte L'Heureux, négociatrice  
FCSQ



M. Michel Hébert, porte-parole  
FPPE



M<sup>me</sup> Sophie Lussier, négociatrice  
FCSQ

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé à \_\_\_\_\_, ce \_\_\_\_\_<sup>e</sup>  
jour du mois de \_\_\_\_\_ 2006.

POUR LA COMMISSION SCOLAIRE

POUR LE SYNDICAT

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_